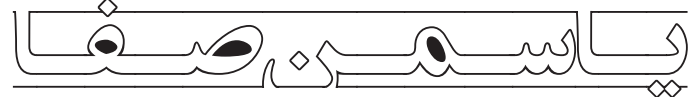


The Final Landscapes



Painting Exhibition by

YASAMAN SAFA



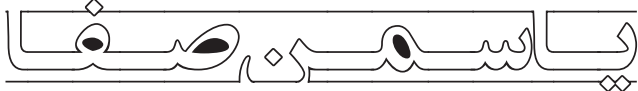
ETEMAD GALLERY

The Final Landscapes



Painting Exhibition by

YASAMAN SAFA



افتتاحیه جمعه ۱۱ اسفند ماه ۱۳۹۱ از ساعت ۱۵ - ۲۰

نمایشگاه تا تاریخ ۲۲ اسفند ماه ادامه دارد

گالری دوشنبه ها تعطیل می باشد

خیابان نیاوران (باهنر)، میدان یاسر، خیابان صادقی قمی

خیابان بوکان (دوراهی سمت راست)، پلاک ۴

تلفن : ۲۲۷۱۸۰۶۷ - ۲۲۷۳۴۴۴۲

Opening: Friday, March 1, 2013 from 3-8 pm

The exhibition will be on view until March 12, 2013

Gallery is closed on Mondays

No.4, Boukan St., Sadeghi-e-Ghomi St.,

Yaser Sq., Niavaran St., Tehran-IRAN

Tel: +9821 2272 4442 +9821 2271 8067

www.galleryetemad.com

info@galleryetemad.com

All rights reserved, no part of this publication maybe copied or transmitted in any form or by any means without the prior written permission of **Etemad Gallery**.

Printed in 500 copies in March 2013.
Graphic Designer: Mohammad Sadeghi

مناظر پایانی دورنماهایی است که شاید بارها دیده ایم. اما چیزی در آنها از تمام شدن می‌گوید. لحظاتی‌اند میان اتفاق و لحظه‌ای قبل از آن. اینجا اتفاق روی لبه است و لبه نه معمولی مثل پرتگاه و هدفش نه چیزی مثل زندگی ست. شیئی یا فضائی مرموز است و هدفش خود منظره است. مهمانی ناخوانده شاید که فضا را از آن خود کرده است. اتفاقی نادر است که در لحظه‌ی اول به چشم نمی‌آید. مثل سنگی که بعد از پیچ جاده در انتظار است. وجود دارد و مترصد است. با فضای کلی بیگانه نیست، بخشی از آن است، بخشی از آن می‌تواند باشد. و همین کل فضا را نگران می‌کند. فضایی که با خیالی امن چشم‌مان در آن قدم می‌زند و ناگهان همه چیز تحت کنترل آن چیز دیگر قرار می‌گیرد. چیزی که با ما بوده است. همراه دورنما بوده است. یا به آرامی بدان پیوسته و حالا زیادی نزدیک می‌شود، ما را در بر می‌گیرد و در لحظه دچارمان می‌کند. مثل خواب دارد ما را در بر می‌گیرد. فاصله اندک است و همه‌چیز غیر مطمئن می‌شود. جز آنچه می‌خواهد اتفاق بیفتد. جزئی کوچک یا سترگ از منظره‌ای که به آن ایمان آورده‌ایم و آن راباور کرده‌ایم خفه‌مان می‌کند، قصد دارد خفه‌مان کند و ما این را فهمیده‌ایم ولی خیلی دیر فهمیده‌ایم. فقط چند لحظه قبل از اتفاق. و دیگر کاری ساخته نیست. حتی آنقدر نزدیک است که فاجعه را می‌بینیم. کنار دست شکارچی نشسته‌ایم و لحظه‌ی شلیک است. آنقدر لحظه‌ی شلیک است که اتفاق را می‌بینیم. حتی می‌بینیم که شلیک شکارچی را به کمی به عقب پرتاب کرده است اما زمان را نه. آنقدر نزدیک که اتفاق کاملاً در برمان می‌گیرد. و ما دیگر نمی‌توانیم از منظره مراقبت کنیم. کار از کار گذشته است. منظره نابود شده است و ما جزئی از منظره بوده‌ایم.

وحید شریفیان

Final scenes are prospects we might have seen many times, yet something about them clearly expresses and end. They are the moments between and right before an event. The event is usually at the very edge, and by edge I don't mean a regular one like a cliff and its goal isn't something like life. It's a mysterious thing or expanse and the aim is the landscape itself, even if an uninvited guest might have occupied the space for itself.

A rare event that isn't obvious from the first moment, like a rock that suddenly appears right behind the bend. It exists, waits. It isn't alien with the whole expanse, is part of it or could be part of it, and this disrupts the whole atmosphere. A space in which our eyes stroll safely and suddenly everything is under the control of that other thing.

Vahid Sharifian
Translation by Sara Shabanazad



Yasaman Safa / *Last Wolf* / 2011 / oil on canvas / 120x180 cm



Yasaman Safa / *Crossing The Lake* / 2012 / oil on canvas / 140x190 cm



Yasaman Safa / *Lion and Statue* / 2012 / oil on canvas / 200X150 cm



Yasaman Safa / *Before The First Date* / 2012 / oil on canvas / 100x150 cm



Yasaman Safa / *The Middle Of Jungle* / 2011 / oil on canvas / 120x180 cm



Yasaman Safa / *Summer Sunset* / 2013 / oil on canvas / 140x190 cm



Yasaman Safa

Born in 1982

BA in Painting, Soureh University, Tehran, Iran

Group Exhibitions:

2012 *Prestressed*, Mah Gallery, Tehran, Iran

2011 *Over a Line*, Homa Gallery, Tehran, Iran

2011 *Landscape*, Aaran Art Gallery, Tehran, Iran

2010 *In Honor of 68*, Mohsen Gallery, Tehran, Iran

2004 Abtin Gallery, Tehran, Iran

ETEMAD عتقاد **ETEMAD GALLERY**
www.galleryetemad.com